Porównanie tłumaczeń Izajasza 61:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | abym ogłosił rok dobrej woli\* JHWH\*\* i\*\*\* dzień pomsty naszego Boga,\*\*\*\* abym pocieszył wszystkich zasmuconych,\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) dobrej woli, רָצֹון (ratson), l. przychylności, łaskawości, łaski. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 4:18-19</x>; <x>540 6:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) i : brak w 1QIsa a. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>290 34:8</x>; <x>290 63:4</x>; <x>510 17:31</x>; <x>730 6:15-17</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>470 5:4</x> [↑](#footnote-ref-6)